

Kletterturm – Das Höchste für alle

Jetzt geht's aber aufwärts! Der Erste und einzige Kletterturm im Berner Oberland lädt im Sommer zum heissen Tanz auf dem Hochseil. Von Turm zu Turm, von Station zu Station – beim Kletterturm ist schlicht keine Luft nach oben. Ein separater Parcours mit 12 Elementen steht speziell für Kinder von 4 bis 8 Jahren zu Verfügung. Die 166m² grosse Aussichtsterrasse mit einem 360° Panorama zuoberst im Hochseilgarten ist auch für Nicht-Kletterer zugänglich. Öffnungszeiten Kletterturm 10–17h

Tour d'escalade – Le summum pour tous

Allez, on monte! La première et seule tour d'escalade du Haut-Pays bernois vous invite l'été à une danse brûlante sur le fil d'acier. De tour en tour, de station en station, grâce à ce parc accrobranche, le ciel est à votre portée. Un parcours séparé avec 12 éléments est disponible pour les enfants de 4 à 8 ans. Tout en haut du parcours acrobatique, la terrasse panoramique de 166 m² avec une vue imprenable à 360 degrés est accessible également aux non-grimpeurs. La tour d'escalade est ouverte de 10 à 17h

Climbing Tower – The high point for all

Now we're on the up and up! The first and only climbing tower in the Bernese Oberland invites you to a hot dance on the high wire this summer. From tower to tower, from station to station – up on the climbing tower you can almost reach the sky. For children between 4 and 8 years there is a separate children's parcours with 12 elements. The 166 m² viewing platform on the top of the high ropes course with a spectacular 360° panoramic view is reachable even for non-climbers. The climbing tower is open from 10am to 5pm

Tarife Kletterturm Tarifs tour d'escalade Rates climbing tower			
	†† Erwachsene und Kinder	† Kids Track (4–8)	
Eintritt inkl. Mietausrüstung entrée, location d'équipement inclus admission, equipment included			
2 h	CHF	25.–	10.–

Kombiangebote Offres combinés Packages			
	† Erwachsene	† Kinder (6–15)	
	CHF	40.–	29.–
	CHF	49.–	38.–
	CHF	60.–	49.–
(Sonntags*)	CHF	73.–	45.–
(Sonntags*)	CHF	85.–	55.–

* le dimanche | on Sundays

Kombiangebote als 5-fach-Karte, übertragbar Offres combinés pour 5 fois ou 5 personnes, transmissible Packages of 5, transferable			
			pro Karte
5x	CHF		165.–
5x	CHF		206.–
5x	CHF		265.–

Eintritt Kletterturm 2 Stunden | Entrée tour d'escalade 2 h | Admission climbing tower 2 h

Aussichtsplattform gratis | terrasse panoramique gratuit | viewing platform for free

Bahn-Tageskarte Silleren-Hahnenmoos gültig für eine unbeschränkte Anzahl Fahrten auf der Dörfbahn, Gondelbahn Silleren, Kombibahn Hahnenmoos und Bus Adalboden-Geils sowie Sa/So Sesselbahn Bergläger-Höchst. La carte journalière téléphérique Silleren-Hahnenmoos est valide pour un nombre illimité de trajets avec la télécabine au village, le téléphérique Silleren, le téléphérique combiné Hahnenmoos et le car Adalboden-Geils comme aussi pour le télésiège Bergläger-Höchst le weekend. The 1-day pass Silleren-Hahnenmoos allows you to use the cable car Silleren, the cable car to the village, the cable car Hahnenmoos, the bus Adalboden-Geils as well on Saturdays/Sundays the chair lift Bergläger-Höchst for an unlimited number of rides.

Restaurant Sillerenbühl

Sillere-Märit
Buffet – schnell und gezielt zu Ihren Lieblings Speisen
Buffet – directement à vos repas préférés
Buffet – the direct way to your favourite meals

Sillere-Stube
Traditionelle Gerichte mit einheimischen Produkten und Schnitzel in vielen Variationen. Reservations willkommen von 11.30 bis 15.00 Uhr unter Tel. +41 33 673 38 40.
Notre spécialité sont les plats traditionnels avec des produits du terroir est l'escalope pannée «Schnitzel» dans toutes les variations. Réservez vos places pour le dîner entre 11.30 et 15 h au numéro +41 33 673 38 40.
Traditional dishes from genuine products and a variety of escalopes. Reservations welcome from 11.30 am to 3 pm calling +41 33 673 38 40.

Sonntagsbrunch | Brunch dominical | Brunch buffet on Sunday

Sonntags Brunchbuffet à discrétion bis 14 Uhr, auch als Kombi mit Bahn-Tageskarte erhältlich, Erwachsene CHF 58.–, Kinder 6–15 Jahre CHF 30.–. Reservation erforderlich. Weitere Angebote mit Brunch siehe Kombiangebote. Le dimanche, buffet de brunch à discrétion jusqu'à 14 h, aussi en combinaison avec la carte journalière téléphérique, adultes CHF 58.–, enfants 6–15 ans CHF 30.–. Réservation nécessaire. Pour les autres offres avec brunch regardez les offres combinés en haut. Each Sunday brunch buffet until 2pm, available in combination with a 1-day cable car ticket, adults CHF 58.–, children 6–15 years CHF 30.– Reservation necessary. Further offerings with brunch see package above.

Erlebnis-Spielplatz | Aire de jeu | experience playground

Grosser Natur-Erlebnisspielplatz mit viel Raum zum Entdecken, Erleben und Erfahren. Grand aire de jeu naturel pour découvrir, éprouver et expérimenter. Vast natural experience playground with a lot of space to discover and experience.

Tarife Trottinett Tarifs trottinettes Rates scooter			
	†† Erwachsene und Kinder		
Tagespass pro Trottinett carte journalière par trottinette day pass per scooter			
	CHF		17.–

Tagespass Trottinettmiete, damit können Sie den ganzen Tag Trottinett fahren; wenn Sie das Trottinett an einer Stelle abgeben, können Sie an einer anderen Stelle wieder ein neues nehmen ohne Aufpreis! Reservations für Gruppen ab 10 Personen Montag–Freitag jeweils am Vormittag möglich, Tel. +41 33 673 38 40 oder info@sillerenbuehl.ch. Kinder müssen mindestens 8 Jahre alt und fähig sein beide Bremsen zu bedienen. Avec cette carte vous pouvez utiliser des trottinettes toute la journée, après le retour vous pouvez prendre une nouvelle à une des stations de location, sans supplément. Une réservation est possible pour les groupes de 10 personnes ou plus du lundi au vendredi matin, pour la première descente depuis Sillerenbühl, tél. +41 33 673 38 40 ou info@sillerenbuehl.ch. Les enfants doivent avoir au moins 8 ans et être capables de manipuler les freines. With a scooter 1-day pass you can rent a scooter for the whole day. In this way you can use all slopes of different levels. Reservation for groups > 10 persons possible Monday–Friday in the morning, Tel. +41 33 673 38 40 or info@sillerenbuehl.ch Children at least 8 years old and able to activate the brakes.

Tagespass Velotransport | Carte journalière pour le transport du vélo | day pass bicycle transport

	CHF	10.–
--	-----	------

Restaurant-Gutschein | Bon pour le restaurant | Restaurant-Voucher

	CHF	17.–
--	-----	------

Gutschein im Wert von CHF 20.– einlösbar im Restaurant Sillerenbühl, erhältlich zu jedem Kombiangebot (1 Gutschein pro Kombi). Bon d'une valeur de CHF 20.– pouvant être utilisé au restaurant Sillerenbühl, disponible pour chaque offre combinée (1 bon par offre combinée) Voucher of CHF 20.– value for the restaurant Sillerenbühl, available in addition to a package (1 voucher per package).

Gästebefragung | Commentaire en ligne | Feedback

Schön, Sie als Gast auf Silleren begrüßen zu dürfen! Wir freuen uns über Ihr Feedback zu unserem Trottiland, zum Kletterturm und zu den weiteren Angeboten. C'est un Plaisir pour nous de vous accueillir chez nous à Silleren. Nous nous réjouissons à vos réactions sur le trottiland, la tour d'escalade et les autres services. We are delighted to have you here at Silleren! We are looking forward to your feedback on the scooter land, the climbing tower and the other services.

Link zur Gästebefragung:
Donnez votre commentaire en ligne:
Give us your feedback using this site :



http://baag.honestly.ch

Trottiland – 45 km weltweit einzigartig

45 Kilometer, 7 Strecken, 1 Knüller: Kommt Ihr Trottinett erst ins Rollen, ist der Spass auf den rasanten Routen nicht mehr zu bremsen. Rauf und runter, runter und rauf: Mit Bus oder Bahn sind die Fahrer im Nu wieder am Start. Und wieder und wieder.

Trottiland – 45 km uniques au monde

45 kilomètres, 7 parcours, 1 scoop: une fois votre trottinette en roue libre, le plaisir n'est plus à stopper sur le parcours rapide. Monter, descendre, descendre, monter. Avec le bus ou le téléphérique, les adeptes du deux roues sont à nouveau au départ en un rien de temps. Et encore. Et encore.

Scooterland – 45 km unique in the world

45 km, 7 trails, 1 huge hit. Once your motorless scooter starts moving, fun on the rapid downhill pathways never stops. Up and down, down and up – by bus or cable car, you're back at the top again in no time. Time and again.

Bahn und Bus | Téléphériques et bus | Cable cars and busses

Saison | season 11.6. – 16.10.2016
 Oey – Adalboden Montag–Freitag 9–17h, Samstag/Sonntag 8–17h, mind. alle 15 Min. | Lundi–Vendredi 9–17h, Samedi/Dimanche 8–17h, au moins toutes les 15 min. | Monday–Friday 9–17h, Saturday/Sunday 8–17h, at least every 15 min. ohne Anmeldung | sans réservation | without reservation

Oey – Bergläger – Sillerenbühl Montag–Freitag 9–17h, Samstag/Sonntag 8–17h, Station Eselmoos geschlossen | Lundi–Vendredi 9–17h, Samedi/Dimanche 8–17h, station Eselmoos fermée | Monday–Friday 9–17h, Saturday/Sunday 8–17h, station Eselmoos closed ohne Anmeldung | sans réservation | without reservation

Geils – Hahnenmoos Montag–Sonntag 8.50–16.50h | Lundi–Dimanche 8.50–16.50h | Monday–Sunday 8.50–16.50h ohne Anmeldung | sans réservation | without reservation

Bergläger – Höchst Samstag/Sonntag 8.20–16.45h | Samedi/Dimanche 8.20–16.45h | Saturday/Sunday 8.20–16.45h

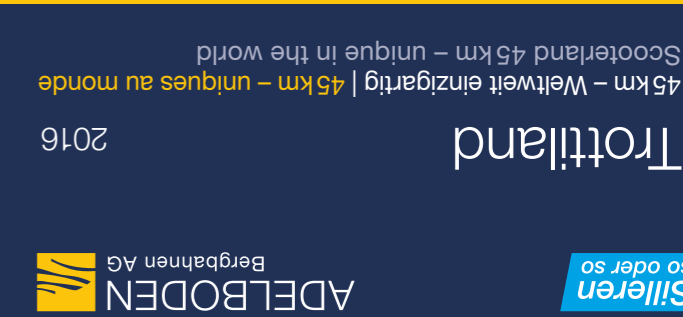
Adalboden – Gilbach – Bergläger – Geils ab Adalboden Post stündlich | toutes les heures | every hour 8.30–16.30h (ausser | sauf | except 12.30h) ab Geils stündlich | toutes les heures | every hour 9–17h (ausser | sauf | except 12 h)

Geschenk-Gutscheine | Bons cadeaux | Gift vouchers

Bereiten Sie Freunden oder Kollegen eine Freude, indem Sie ihnen ein unvergessliches Erlebnis auf Silleren schenken. In unserem Online-Shop können Sie dazu Gutscheine auswählen, individuell erstellen und direkt buchen: Faisez plaisir à vos amis et leur donnez en cadeaux l'expérience à Silleren. Dans

notre boutique en ligne vous pouvez choisir le cadeau idéal et le commander directement. Treat a friend or colleague with an unforgettable event in Adalboden and give him or her a gift voucher. Choose the one you prefer, create it individually. So, you will have a perfect present immediately.

www.adalboden-silleren.ch/geschenkgutschein



BERGBAHNEN ADELBODEN AG
Telefon +41 33 673 90 90
CH-3715 Adalboden
info@adalboden-lenk.ch
www.adalboden-silleren.ch

RESTAURANT SILLERENBÜHL
Silvia und Toni Hersche und das Silleren-Team
Telefon +41 33 673 38 40
info@sillerenbuehl.ch | www.sillerenbuehl.ch



Adalboden-Frutigen ist nah und mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder PW schnell erreichbar | Adalboden is easy to get to
Koordinaten Talstation Silleren / Parkplatz 46.4876 N, 7.56065 E



- I** Information | Tourist office
- i** Info Point
- G** Gondelbahn | Télécabine | Aerial gondola
- Gr** Gruppenumlaufbahn | Télécabine | Aerial gondola grouped
- B** Bus
- R** Restaurant
- H** Hotel, Unterkunft | Hotel, logement | Hotel, lodge
- F** Feuerstelle | Aire de barbecue | Campfire site
- A** Aussichtsplattform | terrasse panoramique | viewing platform
- T** Trottopoints | stations de trottinette | scooter points
- K** Kletterturm Sillerenbühl | tour d'escalade | climbing tower
- K** Kinderspielplatz | Aire de jeu | Play-ground
- F** Freibad | piscine | Swimming pool
- A** Adventure Park Adelboden
- V** Vitaparcours | Parcoursvita | Fitness trail
- T** Tennis
- P** Parkplatz | Parking
- Pk** Parkhaus | Parking garage
- W** Wanderwege | Sentier de randonnée | Hiking trails
- B** Bergwege | Les chemins de montagne | Mountain hiking trails
- A** Alpine Routen | Les routes pour les alpinistes | Alpine trails

Wanderrouten (Auswahl) | Randonnées (sélection) | Hiking trails (selection)

- 51** Müntiweg (Rundweg)
→ 1h ↑ 310m ↓ 310m
- 52** Adelboden - Münti - Schermtanne
→ 1h 10min ← 1h ↑ 130m
- 54** Adelboden - Schermtanne - Aebi - Gilbach - Adelboden (Fahrstrasse)
→ 2h 40min ↑ 180m ↓ 180m
- 56** Adelboden - Münti - Gilbach - Bergläger
→ 1h ← 1h ↑ 140m
- 57** Adelboden - Boden - Eselmoos - Bergläger (Gilbach)
→ 1h 20min ← 1h 15min ↑ 140m
- 58** Adelboden - Gilbach - Bergläger (Fahrstrasse)
→ 1h ← 50min ↑ 140m
- 63** Sillerenbühl - Hahnenmoos (Blumenweg)
→ 1h ← 1h ↑ 50m ↓ 50m
- 64** Sillerenbühl - Geils
→ 45min ← 1h ↓ 270m
- 65** Sillerenbühl - Bergläger (Strasse)
→ 1h 15min ← 1h 30min ↓ 480m
- 66** Sillerenbühl - Aebi - Adelboden
→ 1h 45min ← 2h 45min ↓ 620m
- 66a** Sillerenbühl (Rundweg)
→ 30min ↑ 75m ↓ 75m
- 67** Sillerenbühl - Gilbachegge - Gilbach - Adelboden
→ 1h 45min ← 2h 30min ↓ 620m
- 68** Sillerenbühl - Hahnenmoos - Ammertenspitze - Engstligenalp (Aeugi-Weg)
→ 4h 30min ↑ 710m ↓ 710m
- 69** Bergläger - Geils - Hahnenmoos
→ 1h 50min ← 1h 10min ↑ 460m
- 90** Bergläger - Sillerenbühl
→ 1h 45min ← 1h ↑ 480m
- 91** Hahnenmoos - Geils
→ 30min ← 50min ↓ 250m
- 92** Hahnenmoos - Geils - Bergläger - Steinige Brücke - Adelboden
→ 2h ← 2h 30min ↓ 600m
- 93** Hahnenmoos - Bütschi - Lurnigegga - Bergläger - Adelboden
→ 2h 30min ← 3h ↑ 140m ↓ 750m
- 94** Hahnenmoos - Nassberg - Lurnigegga - Bergläger - Adelboden
→ 3h ← 3h 30min ↑ 140m ↓ 750m
- 95** Hahnenmoos - Regenboldshorn
→ 50min ↑ 230m
- 96** Hahnenmoos - Lavey - Sillerenbühl
→ 1h 30min ← 1h 30min ↑ 240m ↓ 230m
- 97** Hahnenmoos - Laveygrat
→ 40min ↑ 240m
- 98** Hahnenmoos - Bühlerberg - Metsch - Metschstand - Hahnenmoos
→ 2h 10min ↑ 450m ↓ 450m
- 99** Hahnenmoos - Simmenfälle
→ 2h 30min ← 3h ↓ 850m
- 100** Adelboden - Boden - Chuenisbärgli
→ 2h 15min ← 1h 20min ↑ 420m ↓ 50m
- 101** Weltcup-Trail: Boden - Chuenisbärgli
→ 1h 40min ← 1h ↑ 440m
- 102** Chuenisbärgli - Tronegggrat - Bütschi - Hahnenmoos (NEU: Wanderweg ab Bergstation Höchst (Sa/So in Betrieb))
→ 2h 15min ← 1h 45min ↑ 220m ↓ 170m

Verhaltensregeln Kletterturm



- Ich sichere mich immer gemäss Instruktion mit dem Sicherheitssystem
- Ich beuge den Parcours selbständig und in Eigenverantwortung
- Ich bringe mich und andere nicht unnötig in Gefahr und verängstige niemanden
- Ich nehme vor dem ersten Betreten des Parcours an der theoretischen und praktischen Sicherheitsinstruktion teil
- Ich trage geschlossene Schuhe mit griffiger Sohle
- Das zulässige maximale Körpergewicht für Teilnehmer beträgt 120kg
- Parcours für Kinder 4-8 Jahren und kleiner als 140 cm
- Kinder kleiner als 140 cm nur in Begleitung Erwachsener
- Schulen, Jugendgruppen: pro 10 Jugendliche eine mitkletternde erwachsene Person

Tour d'escalade - règles de conduite

- Je me sécurise toujours avec le système de sécurité conformément aux instructions
- Je réalise le parcours de manière autonome et sous ma propre responsabilité
- Je ne mets inutilement en danger ni moi-même ni d'autres personnes, et je ne fais peur à personne
- Avant d'accéder la première fois au parcours, je participe aux instructions de sécurité théoriques et pratiques
- Je porte des chaussures fermées au profil antidérapant
- Le poids corporel maximum des participants est de 120kg
- Parcours spécial pour enfants de 4 à 8 ans et de moins de 140cm
- Accès pour enfants de moins de 140cm uniquement en compagnie d'un adulte
- Ecoles, groupes de jeunes: un adulte grimpeur pour 10 jeunes

Rules of conduct climbing tower

- I always secure myself according to instructions of the security system
- I enter the parcours independently on my own responsibility
- I don't bring myself and others at risk and don't frighten anyone
- Before entering the parcours, I take part in the theoretical and practical safety instructions
- I wear good shoes with a nonslip sole.
- The permissible body weight must not exceed 120kg
- Children's parcours: children 4-8 years and smaller than 140cm
- Children smaller than 140cm must be accompanied by an adult
- Schools, youth groups: 1 accompanying person climbing per 10 children



Verhaltensregeln Trottinett



- Ich fahre nie ohne Helm
- Ich gewähre Fussgängern immer den Vortritt
- Ich fahre keine Rennen
- Ich rechne jederzeit mit Gegenverkehr und kann auf halbe Sichtweite anhalten
- Ich beachte die Signalisation
- Ich trage zu Trottinett und Helm Sorge und gebe sie ordnungsgemäss an einer Rücknahmestelle zurück
- Ich bin selbst gegen Unfall versichert und anerkenne, dass die Bergbahnen Adelboden AG jede Haftung ablehnt

Trottiland - règles de conduite

- Je porte toujours un casque
- Je cède la priorité aux piétons.
- Je ne fais pas de courses.
- Je prends connaissance qu'il peut avoir toujours des véhicules venants en sens inverse et je peux freiner à demi-distance de visibilité.
- Je respecte le balisage.
- J'apporte beaucoup de soin à l'utilisation des trottinettes et je les rends aux stations de retour.
- Je confirme que je suis assuré en cas d'accident et que j'accepte que la Bergbahnen Adelboden AG décline chaque responsabilité.

Rules of conduct scooter

- I don't drive without a helmet
- I always give way to pedestrians
- I don't make any races
- I'm always aware of oncoming traffic and I'm able to stop within half range of vision.
- I respect the signs
- I take care to scooter and helmet and will return them at the official points
- I confirm that accidents are covered by my insurance and I accept that the Bergbahnen Adelboden AG declines each responsibility

Trottiland 45 km – weltweit einzigartig

Trottopoints | Stations de trottinette | Scooter points

- 1** Verleih/Ausgabestelle | Station de location | Rent station
- 2** Verleih/Ausgabestelle und Rücknahmestelle | Station de location et retour | Rent station and retraction
- 3** Rücknahmestelle | Retour | Retraction
- 4** Achtung Gegenverkehr! | Attention véhicules venants en sens inverse | Attention oncoming traffic!

Trottirouten | Parcours pour trottinettes | Scooter runs

- 1** Sillerenbühl - Bergläger
→ 5 km ↓ 500m
- 2** Sillerenbühl - Aebi - Stiegelschwand - Dorf - Oey
→ 15 km ↓ 750m
- 3** Aebi - Gilbach - Rehärti - Dorf - Oey
→ 5 km ↓ 150m
- 4** Sillerenbühl - Wendeplatte - Geils
→ 3 km ↓ 250m

- 5** Hahnenmoos - Geils
→ 3 km ↓ 250m
- 6** Geils - Bergläger
→ 3,3 km ↓ 250m
- 7** Bergläger - Gilbach - Rehärti - Oey
→ 4 km ↓ 200m

Unfall | Accident

Bei Unfall bitte Meldung bei der nächsten Station oder Tel. +41 33 673 90 91. Nach Betriebsschluss Polizei Tel. 117. En cas d'un accident aviser la prochaine station ou par no. +41 33 673 90 91, si le téléphérique est fermé prenez contact avec la police no. 117. In case of accident please notify the nearest station or Tel. +41 33 673 90 91. After operating hours please notify the police on emergency no. 117.

